

# TELEGRAFUL ROMAN.

Телеграфълъ се де doe орі пе  
сентемвълъ: Меркюре ші Съмбълъ.  
— Прептимація се саче дн  
Сіїш ла еспедитора фій; не аффа  
ръ ла Ч. Р. поше, къ балі гата, пріп  
скісірі франката, адресате кътре  
еспедиторъ.  
Предівлъ прептимація пентръ  
Сіїш есте по ană 7. ф. т. к.; сар

N<sup>o</sup> 7.

АНДЛЪ III.

СІВІІ 22. Іанварі 1855.

## Депеше телеграфіче.

\* London 25 Іанварі к. н. Са арътатъ дн касъ къ лордълъ Ресел ші а datъ dimicisne, ші къ ачеста са прімітъ. Былъ проекти дн фелівлъ ачеста, алъ лві Роевък ші motivarea ачесте ешірі са амънатъ пе тъне. „Глобе“ ші „Спѣ“ зікъ, къ лордълъ Ресел ші ар фі далъ dimicisne, пентръ къ елъ нз а фостъ дн-целесъ къ модвлъ де пъпъ акъта дн портареа ресбоівлъ.

\* London 8. Вінері сара. Лордълъ Ресел motivese ешіреа са: елъ а проекти дн ла тіжлокълъ лві Ноемвръ ші апоі ші съмбъта трекътъ, ка съ се консолідеce ministrievlъ de ресбоівъ світ кон-дчереа лві Палмерстон днсь дндешертъ; ші елъ аша нз а потвтъ комбате тоціснеа лві Роевък, че атіңеа черчетареа посіді-ні арматеі пайтеа Себастополеі, пентръ къ елъ нз поте нега пі-чесъ апкътъреле реле, пічі фъгъді днбогътъціре. De атвчі са фъ-кътъ пітмай о фамъ decspre denximirea лві Палмерстон de министръ алъ ресбоівлъ. Лордълъ Палмерстон се тънгвієше асвпра ешіреі свірінгъторе а колеї сале din ministri, фъръ съ днптръскъ та-ма decspre denximirea са. Гоевък adзче акъта тоціснеа са. Sir Херберт опкъне; промітіе реорганізаціяе арматеі, ші потенеще кончедънд релеле апкътърі, къ лордълъ Раглан ар фі къпътътъ дн-потерніціре а дндешърта оїїшірі пекапачі. Георгіе Грій нз щіе пі-ткъ decspre denximirea лві Палмерстон. Дебатеі ціп неконтенітъ.

\* În Casa de със вітік днсемнатъ. În Casa de Невкастле зіче къ лордълъ Раглан а къпътълъ днптерніціре, а дндешърта din та-въръ кореспондінгі газетелор.

\* С. Петерсбургъ 15 Іан. În үртмареа віні днпшиїшъръ а прінч. Меншікоф din 17 лвіръріле de днпресвраре нз тергъ та-инте. Рвшій алъ днтрепрінсъ дн 10 ші 15 ноптіа кътіе вілъ атакъ ші алъ 15 енглезі ші 9 французі прінші. Аliaції алъ аветъ ші десті торуі. Десерторій арабічші сппъ кътъ къ тврчі се дн-тре-віндеze de аliaції ка съ дкъ дела Балаклава дн та-въръ тврчі, тврчі, ші алте сарчіне.

\* Константинополе 18 Іан. Poziсіsneа лвіррілор есте пе-днсемпътіре, фрігълъ стръпсъ лвіръ дн амъндозе пърділе стрікъ-чіосъ. Малці болпаві се adзкъ аічі къ ръпі де үндертьхрі.

\* Берлін 24 Іанварі. Скісірі din Monachъ днпшиїшъръ, кътъ къ баропвлъ de Пфордтен ерьші аре іntenqisne de а кълъторі кътре Biena, ші Берлінъ.

Chert pol. 9.

Скітвареа потелор днтре Австрія ші Пресіа асвпра тобілісърі арматеі пресіене.

Фацъ къ пегоціаціпіле серіосе, че съптъ дн порноіль днтре кабінетълъ vienezъ ші газерніеа үртмаре, ші карі поте къ вор-траце дн челъ таі скртъ тішпъ общеска атепдісне, афльм къ ка-ле съ днпрътъшітъ ші пої чітіторілор постриі пвпкътълъ de ведере din каре пе деопарте пврчеде Австрія еръ пе de алта Пресіа дн ачеста пондербсъ днтребаре. Ат арътатъ таі пайте ші конвеп-діснеа тілітаре днтре ачесте дозе потері ка adaoсъ ла трактатълъ din Aprile, днпъ каре Пресіа са дндеторатъ світ днпреівръръ съ пвпъ дн 36 зіле 100,000 остаті ла граніца ресескъ ші черънд тре-вінда съ све ачесті пвтеръ ла 200,000, ші адекъ ачеста съ се факъ кътъ ва чере ліпса.

În 24/12 Dечем. a. t. а провокатъ Австрія пе Пресіа дн по-тереа ачестеі конвепдіпі ка съ факъ тобіліе арматеі са. Днпъ а-наліса че са фъкътъ ачестеі поте, ea днчепе къ прівіре ла арті-кълълъ de adaoсъ din 26/14 Noem. a. t. ші ла днкеіеерае конфедера-

пе о жицътате de ană 3. ф. 30. кр.  
— Пентръ челелате пврді але Трансіанії ші пентръ провінціе din Monarхіз пе вілъ ană 8. ф. ear пе о жицътате de ană 4. ф. — Inceratеле се пльтескъ къ 4, кр. ширвлъ къ слове mihi.  
Пентръ прінч. ші цері стрыне пе вілъ ană 12 ф. пе 1/2 ană 6 ф. m. k.

цивніей din 9 Дечем. ші тарце таі департе din ачелъ пвпкътъ de ве-депе, кътъ ар фі de dopitъ о днцелещере днтре амъндозе потеріле тарі пентръ речерінде тілітарі але моментълъ, ші дн асеме-нія днцелесъ ар фі тарсъ ші інстрікції кътре амбасадорълъ пресідіале дн Франкфуртъ. Газернілъ австріакъ ар фі ашептатъ вікросъ днпъ респвпсъ дефілітівъ дела газернілъ ресескъ пресі-анъ дн прівіца днтрърій дн трактатълъ din Dечем. ка съ се дн-дрепте днпъ елъ ші дн релацивеле конфедераціяе съ се пвпъ къ Пресіа пе асеменеа лінітъ, fіind днсь къ декіараціяе Пресіеі портъ пітмай вілъ карактеръ ашептътірій, пе ретъне ч. р. газернілъ алта, de кътъ ка дн прівіца тъсърелор че съпт de лвітъ съ се ціпъ de докшітеле поменіте ші автм de арт. З алъ трактатълъ din Aprile, ші §. 2. а конвепдіпі тілітарі totъ de атвчі, днпъ каре Пресіа днпъ днтрареа речерінде аре съ пвпъ дн 36 зіле 100,000 de остаті пе пічіоръ, ші днпъ треі септемврі ерьші атв-ца ла граніца са дела ресърітъ. În прівіцъ ла ачеса кътъ къ ачеста требвіпцъ аре съ се ашевъ пітмай днпъ о речіпроқъ днцел-ещере, ка-тъ депеша австріакъ а добеди кътъ къ ачеста требвіп-цъ есте de фацъ, дкъ адекъ пвпъ ла сїжріштълъ лвітъ нз ар фі пічесъ о преведере пентръ рестаторніціреа пвчій. Днпъ ачеса се а-днче днainte кътъ къ Пресіа стъ гата de лвітъ ла граніца австріакъ ші поате дн челъ таі скртъ термінъ атраце трапеле сале ла Віствла de със, de ачеса есте кътъ таі днбогътірій ка Пресіа съші ашеве трапеле, ка съ поте атвра пе Австріа de вро-атакаре. Днпъ o deocebіtъ прівіцъ ла пвререа Фелдцеіхмаіст-рвлъ бароне de Хес се аратъ таі de парте кътъ къ ч. р. трапеле ла граніце ле ресърітепе вор къщіга пітмай днпъ ашевареа челор 100,000 de трапеле пресіане потере de ажвпсъ, ка съ поте лвіа лвітъ къ сїкчелъ секрръ ші къ ч. р. газернілъ есте гата а трітіте ла Берлінъ вілъ днпоторнічтъ тілітаре.

Maі de парте се зіче кътъ F. Z. M. de Хес ар фі de ачеса пврере, кътъ ші de ар днтра Пресіа дн аліанца din Dечемвръ, челе 200 mіi de остаті дн кътъ сар концептра еле дн Посенъ ші ла Вра-тіславіа ар фі de ажвпсъ пентръ евентвалітатеа чеа таі de апропе, ші къ ч. р. газернілъ ар днблзі конфедераціяе ка съ пвпъ днпъ конворіреа din Aprile ші Iспів минітълъ пе пічіоръ, ла каре конфедераціяе се ва аръта кътъ таі аплекать, кънд ва ве-dea потеріле ачесте мергънд къ ексептълъ вілъ пайте. Сар чере даръ жицътате din контіненці ка съ се тобілісесе, ші ачеста днпъ днпреівръръ астфелівъ, ка адекъ фіекаре din челе патръ корпврі de артъ съ се пе жицътате събт вілъ велідвче, аша ка чесал-тъ жицътате днпъ евентвалітъші ар авеа съ үртмаре, са-в ка съ се ашеве дозе корпврі десввршітіе вілъ нордъ үртманъ ші алтълъ сїдїртманъ totъ одатъ кътъ ачелъ австріакъ ші пресіанъ.

Сїнгратічеле modalітъші ар требві фіреще лъсате пе сїма газерніелор конфедерате ші комісіонеа тілітарі, днсь спре околі-реа віор пвгвітіре тъшпнду-тіа формацивлеа сїнгратічелор кор-пврі, таі въртосъ а стателор ші тічі, се проектезе кътре рес-сер-вреа компланрій таі тързіе, ка таі днтеіш съ се рідіче трапеле че съпт гата de ресбоівъ. Проектълъ de a pedika днптрегълъ ко-тінентъ, ретъне дн ресерваціоне пвпъ че ва днтра Пресіа дн трактатълъ din Dечем. кътъ ачеса обсерваціоне, кътре прін ачеста ар фі ашевареа тілітаре а конфедераціяе үртманъ секрръ, ші ар къ-пътта пентръ оїїшівъ о потере кътре totълъ de ліпсъ.

Pe лвітъ предівлъ челъ таре каре днлъ пнпе ч. р. газернілъ а іс-късі іntenqisneа кабінетълъ пресіанъ есте коптеле Естерхазі дн-

сърчинатъ а първъ ла initia ministrulъ прешединте de Manteuffel, деслегареа ачестві обiectъ, фiind къ лзареа тесврелор mai de парте атъръ дела ресиписълъ ачеста.

Ачеста провокације а Австројеј са рефсатѣ din партеа Пр-  
сиеј прїн nota din 5 Јанвариј, а къреј анасиљ о вом дипъртъші к-  
пщервлѣ віїториј.

# Монархия Австро-Венгрии. Трансільванія.

Сівії 19 Ін. (Сфършітѣ). Къ кът впѣ попорѣ есте таі дп-  
напоіатѣ дп кълтврѣ дп алътвраре къ алте попорѣ, къ атът сім-  
двлѣ реліюсѣ есте таі пттерпікѣ ла джесвѣ, къ атът респектвлѣ  
кътре вісерікѣ ші кътре челе сfiите але еї есте таі таре, ші къ  
атът овічевріле ші пераввріле лвї борть дптіпвріреа торалвлѣ  
крешінекѣ. Нѣ вретѣ съ зічетѣ пріптр'ачеста юкъ кълтвра дп локѣ  
de a дптърі реліюпнеа о слъбеще, дп локѣ de a дпгрѣді бесе-  
ріка о спарце, ші дп локѣ de a спріціні торалвлѣ крешінекѣ дп  
сапъ темеіеле лвї челе сfiите. Вретѣ съ зічетѣ птмаі, къ впde  
ліпседже кълтвра, акколо пріндѣ локѣ птмаі інтереселе ачеле тарѣ  
але оmenіреї адекъ ріліюпнеа ші бесеріка, птмаі еле дпвацъ пе  
омѣ, птмаі еле длѣ повъдукескѣ ші птмаі еле длѣ дптърескѣ  
ші лвї тънгтие діп леѓтвпѣ птпь ші діп коло de торшкотѣ.

Попорвлі рошъп дін кочі de Карпаці апъєсатѣ de недреп-  
татеа тімпірілор трекві, н'я автѣ оккасіоні ші диплеснірі de а-  
фаче паші тарі къtre о кълтврь таї дипалтъ, ші а се въквра de  
фолбеле ші de ферічіреа че о addvche ачестѣ сингрѣ тіжлокѣ de  
побіларе ші de десъвършіре оменескъ, Елѣ de твлії секвлі ну  
'ші а автѣ органісаціонеа ші adminістраціонеа са, ну 'ші а автѣ  
леціле ші дргъторії сеї, ну 'ші а автѣ інстітутеле ші ашпезъ-  
тінтеle сале de кълтврь. Координатѣ саѣ таї твлтѣ събординатѣ  
челорѣ лалте попбре къ карі а трьйтѣ дп соціетате, елѣ а фостѣ  
ліпсітѣ de тоте дрептвріле че ле ассекврѣ статвлѣ четъценілор сеї,  
ші н'я автѣ піміка алѣ сеї пропрій, де кът о релігіоне, о бісе-  
рікъ, о кредитѣ а са; дпсъ ші ачесте фбрте стржпсе, фбрте  
търпініте. Ачесте въпврі не предвіте, не каре ле а тощенітѣ  
деля тоші ші стрътмоші, ле а ціпвтѣ къ търіе дп тодї секвлі ле  
а апъратѣ къ върбъціе дп контра тутврор періклелор, ші ле а  
пъстратѣ неаттінс пъпъ дп тімпвлѣ de фацъ. Ші, Dóme, къ  
кът дрептате; ші къ кът фолосѣ пентрѣ сіне дпсвши! Кънд се  
педіка фртвні de непорочіре ка съ'лѣ котропескъ, попорвлі рошъп  
гъсіа апъраре ші сквтіре дп релігіонеа са; кънд апъсъріле ші не-  
дрептъдіріле ді аптеріца кіарѣ ссістіца пе фацъ, аффла скъпаре  
дп бісеріка са; ші дпделвпцеле съфферінде ші дпрері длѣ дппін-  
чea таї ла деспераціоне, гъсіа тъпгъєре ті дптвріре дп тора-  
лвлѣ креціонескѣ. Се піте зіче фъръ грешалъ, къ дѣкъ дін ачей  
тімпі de трістѣ addvcherе амінте попорвлі рошъп а потятѣ а се  
стреквра пъпъ аквт ка попорѣ дінсітіктѣ къ пътеле, къ літва ші  
къ алте карактере пропрій а ле сале, аре de а твлцьті пътai ре-  
лігіонеі, пътai бісерічей сале ші пътai торалвлѣ креціонескѣ. А-  
честа в трієтфвлѣ челѣ таї фртвосѣ алѣ релігіонеі ті алѣ бісері-  
чей попорвлі рошъп; ачеста аргамжптвлѣ челѣ таї пътєрнікѣ de  
релігіосітатеа ші креціоптатеа лві; ші атът впвлѣ кът ші алтвлѣ  
атът таї твлтѣ стрълческѣ, къ кът дп тімпі векі дп бісеріка ро-  
шъпвлї a dominіtѣ о літвѣ стрътпъ, ші пътai дп тімпі таї дін  
кочі с'а порочітѣ а асквата къвжптвлѣ лві Dmtnzez дп літва па-  
цівале.

Дар кіарші ж тимпі de фау канд попорвлі ротънш пріп  
кважитлаш челлі сферпті аллі фіпператлаш есте кіттатш а се ваквра  
де тóте фрептвріле ші фолоселе, че статвлі д'я четъепілор сеі,  
релігіонеа ші бесеріка вор авеа тодéгна о інфліцціи хотържтore  
ассхпра квлтвріші ферічірі ля. Орі кътш длш ва сілі статвлі,  
орі кътш длш ва фпвъца шкóла ші орі кътш длш вор фавора лециле  
deckizжndz'ї тóте фрэтивріле спре фпайнтаре ші десволтаре, тóте  
сіліцделе ші оетенеліле пз вор авеа ресултатвлі дорітш, de пз вор  
фі спріжиніте de релігіоне ші бісерікъ. Ачесте къртвеські схфете-  
ле, кваетеле ші консціїца бтепілор, ші птмаі еле лякръ ассх-  
пра воіндеі ші inimeі отепенші кз конвінцереа че пз о поіте авеа  
пічі о пттере din афаръ. Попорвлі ротънш прекът a datш dovezi  
жимпата ші пфръ актш de cимплі cеі релігіосш. de респектвлі

се ѿ кътре бісеріка са щі кътре челе сїпте але еї ші de торалвл  
кредшіпескѣ че 'ла практикатѣ, ва пріві щі актм ші дн віторій аче-  
сте інтересе тарі ка спріжіпѣ алѣ кълтреі, ка вазъ а ферічреі ші  
ка ісворѣ пеккврсѣ алѣ шъпгъєреі сале. Ачеї indibizi din соці-  
татеа кредшіпѣ карій алѣ тізлоче ші дплеснірі de а ՚рта ла шкобе  
тічі ші тарі, днші вор къщіга de аічі idei ші къпощіпде соліде  
деспре імпортанца релігіонеї, деспре тареа къвіпду а бісерічей  
mi деспре предвлѣ торалвлѣ кредшіпескѣ; іар пентръ масса чеа  
таре а попорвлї ва фі totѣ пътai бісеріка школъ. Дела ачеста  
ва ՚рта а дпвъда ка ші пъпъ актм кът съ чіпстескъ pe Dymne-  
zeѣ, кът съ фі крединчюсѣ ші съппсѣ дпператвлї, кът съ тръя-  
скъ дн паче ші фръці къ чеіалалдї óменї, ші кът съ се deoce-  
бескъ прип totѣ фелівлѣ de фанте вѣне. Нътai ашиа се ва adstv-  
на de totѣ гвра ачелора кърора лі се паре къ евлавіа кътре тай-  
ка бісерікъ с'арѣ фі ръчітѣ ші къ торалвлѣ кредшіпескѣ с'арѣ фі слъ-  
вітѣ; ші пътai ашиа попорвлѣ рошѣпѣ ва дпайлта къ паші ішп къ-  
тре ферічреі ші ва траце віпекквжтареа червлї ассупра са; къчі  
Dymnezeѣ нѣ се ласъ а се дписла de ómenї!

*Sob* Гъра рівлі. 15 Ian. (Литърциатъ). Афльпдемъ дп сер-  
бъторіле трекъте дп Гърарівлі нз потъ тречекъ ведере черемоніе-  
ле че се севършіръ ла бісеріка постръ греко-ресъртіенъ de аічі, de  
каре нз пътai попорвлі, чі твлцъ че се афлаш ші din стреіні аз ресасѣ  
зіміці. Въ есте къпоскътъ къ дп Кристіані, Орлатъ ші Гърарівлі  
есте стадіонатъ впѣ баталіонъ de гръпіцері дела реціментвлі 1 Ба-  
налъ. Дп zioa de Кръчівнѣ вені даръ D. Maiоръ Мраовіч къ кор-  
пвлѣ оғіцірескъ ла бісерікъ дп Гърарівлі ші асістарь ла С. Літвр-  
ціъ, каре са севършітъ къ deосебітъ евлавітъ de чеї треї Преоді ло-  
калі. Ҳіміреа постръ чеа маі таре фѣ къ D. Локопцініте Богда-  
новіч дппровісъ впѣ хорѣ din 12 оғіцірі каре къпть дп армопіз  
плькътъ тóте къптьріе С. Літврці, D. Парохѣ локале ші Aceкорѣ  
консісторіале Ioanѣ Арсеніе пътрвпсъ de овъкврі дпсъфлесітіоре въ-  
зъндѣ бісеріка са атътъ de фрътосъ опоратъ, шіпъ о къвъптаре скрътъ  
дп літва церташъ, дп каре твлцъті Опоратвлі корпѣ оғіцірескъ  
пептръ евлавіа че арътаръ кътръ Сфънта касъ а Domпвлі ші івбі-  
реа кътръ локвіторій ші кореліціонарії сатвлі постръ. Dвпъ С. Літвр-  
ціъ пофті Пърітеле Арсеніе пе DD. Оғіцірі ла о гъстаре, d-  
пъ каре плекартъ къ тодія ла Орлатъ вnde ера гътітъ вп пръпзъ  
таре, пептръ 55 персона чеъ dedбръ DD. Оғіцірі спре търіреа  
сърбътіореа пащері Domпвлі постръ Ic. Xc. Ачи се афль ші D. Maiоръ  
дела реціментвлі de гръпіцері градишканъ din Фъгърашъ ші алдъ  
DD. Оғіцірі din Белградъ ші Себішъ. La Пръпзъ се pidикъ маі  
дпгътъю тоастъ пептръ преа дпълдатвлі постръ дпператъ ФРАНЦІСКЪ  
ІОСІФЪ I, апої пептръ Екселенціа Са преа вредпіквлі постръ е-  
піскопъ Бароне de Шагъна. Дптонареа Melodie „mногаіа-  
лета“ ші а твсічей че есекъта свѣт декърсалъ пръпзвлі піесе падіо-  
налі, стрігателе de „вівате“ ші „жівіо“ нз авѣд сфермітъ, дествлі  
къ пръпзвлі ціпъ свѣт къптече de веселітъ пъпъ сёра ла 9 бре.

Осітіалітатеа ші афабілітатеа D. Maioră Mraovіch ші а превред-  
пічей сале Dóme, бўпа воіпъ ю: фръцеска ізбіре че ні о арътаръ  
DD, офіцірі, ёръ тай въртосъ чістіреа къ каре фбръ деосевіїї Пъ-  
рінгії преодї ай пострі, Ioană Arcenie, Константинъ Барбеш ші Ioan  
Manta ва ретънеа пещерсе дні ініміле постре. — Дечі ка съ се  
арате къ щід ші юменії пошрії прецзі нефъдарпіка ачеста ізбіре а  
кореліціорілор съї de департ, пре карі іа adsc̄ Dómezezъ акута  
дні тіжлоквлѣ пострѣ, аж фостѣ пофтітѣ D. Maioră Mraovіch къ тотѣ  
корпвлѣ оғіцірескѣ дні zioa de анвлѣ пої ла пръпзѣ ла Пърітеле  
Arcenie, аколо аж фостѣ dñpъ квіїпъ пріміцї de преодї локалї;  
Ші ачі a dompітѣ тотѣ ачеса вое бўпъ, ші фръцеаскъ драгосте. Ла  
сърбътореа вотезвлѣ Domпвлѣ фъкбръ стражатещерї ші къпрапї  
спаліре ші къ ачеста pedікаръ подоба літіеі къ каре ешірът ла  
ріў спре сфиіпдіреа апей. Dісчіпліна че се обсерве же дніtre ачестї  
осташі кредитічіоші поте серві de тъстрѣ, пої ны ют къ авет сол-  
дацї пріп квартіре, чи юспедї чеї тай бўпї.

## Антышпльрі de zi.

Маистатае са днпнератвлъ са дндбратъ пре грациосъ а декора  
не D. Еаронъ de Сина къ кръчеа коронеи де феръ класа II.

La кртеа рецесъ din Тиринъ са дитътплатъ непорочірі съшітіре de inimъ, дакеа петрекъ рецеа пе твътъса ла гропъ, пънъ че іатъ къ тіре ші поѣ пъскотълъ фіѣ, ші таї тързіѣ ші рецина; апої се ветежі ші фратесъ ші рецеа дисвши.

Газетеле цермане сънт дигріжате пентръ dipreçіvnea че о побоите лва десватеря конфедераціоне цермане дп Франкфортъ дп прівіда сітваціоне de фацъ

Din Тиринъ се скріе пріп телеграфъ, към къ министрълъ требелор din афаръ а ащернѣтъ дп  $\frac{26}{14}$  Ian. камереи деңтаділор актълъ атіпгъторій de аліпіреа Capdiei de трактатълъ англо-французескъ din 10 Апріліе de конвенціоне тілітаре пентръ трімітреа 15,000 de остави дп Кримъ ші de дипримтълъ de 25,000 лире ренте, че аре съ се фактъ дп Англія.

Din таї твътъ пърці ші таї кълдэрбосе се азде де пеътъ маре че а къзатъ.

О депешъ телеграфікъ че а сосітъ дп  $\frac{26}{15}$  Ian. din Londonъ дп Vienna дпшінцезъ къ ші Лордълъ Aberdeen a ешітъ din кабінетъ, къ лордълъ Кларенданъ а венітъ дп локълъ лві, ші къ лордълъ Палмерстон а лвітъ портфоівлъ ресбоівлъ.

Днпъ о щіре din Константинополе D. министръ de фінанцъ фійторій бароне de Брюк а плекатъ de аколо дп  $\frac{23}{11}$  Ianварій.

Алалтьері петрекрът ла тортътъ пе D. Елена соціа D. Негацеторій Г. Неделковіч de аічеа, каре тврі дп філіреа тінеределор пътнай de 22 апі лъсънд дої орфаю тічі.

Шіріле din Кримъ спіпъ към къ дикопіїраре dela Севастополе пе есте пътнай вна din челе таї дисемнате, чі тотъ одатъ ші din челе таї греле, ші къ таршалълъ С. Арнауд пе а фостъ біне інстріратъ деспре стареа лвірілор дп Кримъ. Гласълъ admiralълъ Хамелін каре а зісъ дп консілівлъ тілітаре dela Варна вртътъреле ворбе. „Декъ рюшій пе ажокъпітъ деспре дикопіїрата ші піче біне дипресвра-та Сілістрій, пе есте вртъаре къ пої вом лві потерпіка четате de маре Севастополе къ о ловітъръ“. Din тоді цепералій каре ера ё фапъ ла ачелъ консілій de ресбоів пътнай пріпдълъ Наполеоне а фостъ де пърреа ачестій admiralъ.

Пріпдълъ Наполеоне са ділторсъ din Кримъ ёръшъ ла Франція.

Din Константинополе се скріе къ datъ din 18 Ianвар. към къ софта ар фі касатъ о рескіларе каре дисъ са недвішітъ de локъ ші kondукъторій аж фостъ траші ла респіндере.

Се скріе къ дп Italia nordікъ а ділтратъ впъ ѡеръ аспрі din-тродатъ.

Din Neapole се скріе къ аріата че ера съ се педвъ ла 70,000 фечіорі, ажма се ва педика ла 110,000.

*Act R.*

### Пріпчіпателе dela Двіпъре.

Бкврещі 16 Ianварій. Не е фірте de твътъ, десканд ді-ра ротъніескъ ера впъ пътжітъ къ тотълъ пеквоскътъ пентръ Европа лвітіатъ. Опъ колцъ дп Амеріка са ё Африка орі Acia, ші о інсль ведпсемнатъ din Астралия ера de маї таре інтересъ десканд ачестій пътжітъ. Коммюнікареа ші реладіеле алторъ дери ші попвлъ къ джесвълъ ера къ тотълъ педпсемнатъ. Абіа фігіра пріп фіографій ші історій, ші скотарій десвъ че сквітра прафвълъ din сколь іар четіторій арвіка картіа din тънъ, ді віта пътнеле пентръ тод-девна. Негоцеторій Европеї квіпощеа ачестій пътжітъ пътнай десвъ вреокътева indibide, каре таріа дп тої апі ла Ліпсіа спре аж-тіра тарфъ. Трістій дп кълтъріеле лор пріп лвітъ ділъ прецівіа таї підінъ, десканд съ трагъ бъгарса лор de сімъ, De дісемпітате маї таре ера пътжітълъ ачестій пентръ вреокътева дери вецие каре ста дп релациіи коммерчіал, дисъ ші ачестій ера фірте тър-шініте. Квіпощіпъ таї левітъ деспре діра ротъніескъ аж автъ діпломації каре прівегія ка пе квітва аллътържіндсе ла вреокълъ din стате, съ се тврбре еквілібрівлъ Европеї.

Ші къ тоте ачестій, Ціра ротъніескъ таріта поате ші атвічі таї твътъ лвіаре амінте din партеа Европеї лвітіате. Атшезатъ ла порта ачестій пърці din лвітъ de кътре Acia, пе пътжітълъ еі аж кълкатъ таї тоте попоръле ші попорашеле каре формезъ астъзі поплаціа Европеї. Історія ші традіціїле деспре дічептълъ есі-тіндеі ачестій дери пе сжітъ таї підінъ вредніче de бъгатъ дп сімъ, дескътъ а ле алтора дери ші стате. Евенімітеле че с'а ділжітлатъ пе ачестій пътжітъ формезъ ші еле впъ ржвіцъ din челе твътъ;

карі се варсъ дп ржвілъ чеджъ маре аж ділжітплърілор лвітіеі. Попорълъ ротънѣ побілъ пріп орініеа са, 'ші а автъ ші елъ тімпій се чеі фртоші ші епочеле сале de ероістъ, 'ші а автъ ші елъ бър-ваций сеі, пріп фапте марі. Дп тімпій ачей пеферічій de лвітіе дп контра барбаріеі, аре ші елъ партеа са ла реквіосчіца че е да-тore Европа лвітіатъ попорелор de ла ресвітълъ ачестій пърці de лвітіе. Пріпдълъ ші валореа лві пе се поте квіпоще таї лвітіатъ de кът лвінд дп консідерацій, къ елъ а ділфріпітълъ ші de фр-тіе карі ді аттерінга стініреа ші 'ші а пестратъ есітінда са певтътъ пънъ астъзі. Декъ ачестій ціръ ші ачестій попоръ пе с'а пътжітъ ділвреднічі de о сбртъ таї ввпъ de кът чеа че аж автъ, ші пріп каре съ фіѣ трасъ таї твлтъ лвіаре амінте а Ев-ропеї лвітіате, віна пе о борть пічі пътжітълъ ачестій пічі лок-ваторій лві, чі ділпрециръріе фаталі къ карі аж автъ а се лвітіа пе-контенітъ. Не е тірапе, къ дакъ Европа лвітіатъ с'а інтересатъ ашіа de підінъ а квіпоще цара ротъніескъ дп тімпій de маї днаінте, атвічі ші чеа че с'а скрів деспре ачестій пътжітъ е фіръ ін-тересъ, неденлінітъ ші грешітъ.

Dap ші таї ділкічі цеара ротъніескъ п'а фостъ таї порочітъ de а траце лвіаре амінте а Европеї ассіора са. Се потеа зіче къ са е впъ фелъ de Kina дп мініатъръ ісолатъ de кътре челалтє цері ші попвлъ. Граніцеле еі се пъреа ділкісіе ерметіче пентръ разеле квітъреі че стръбътіе dela апвсъ. Пітеріле еі фісіче ші торалі аттордіте фінд de твлтъ, зъчеса ділтр'о летарцій адажкъ.

Ideile de ділбітъріе політікъ ші соціале са ё пе квіпно-скъте са ё пе таеа піве дп лвікрапе. Дп локъ de легалітате domnia маї песте totъ волшічія. Маї трыескъ ділкъ твлді de ачейа карі аж веъзътъ къ окій лор цара ротъніескъ фіръ органісацій ші adminістрацій регулятъ. Се аффль ділкъ твлді de ачейа карі діші ад-дікъ амінте кът ера de маре пеігврапа пентръ віада ші авріа, пентръ опореа ші алте інтересе сквіппе але фіекърія. Маї сжіт de жаечеа карі щів къ фінд комерчівлъ тършінітъ, продвітеле пътжітълъ, ін-дістрія локвіторілор, ші тотъ богъдіа дереі п'авеа пічі впъ преду Се маї гъсескъ ділкъ de ачейа карі къ дірріе діші addвікъ амінте къ спірітълъ дереі фінд ділгідатъ, пе 'і се дескіде пічі впъ кътпъ de прогресъ ші ділпінтае, de десволтаре матеріале ші торале ші de ферічіре. Дп сквітъ тімпій віада дереі ротъніескъ ера пътнай о веуетацій. Се ділделеце къ о ікіпъ ашіа de трістъ деспре ста-реа ачестій пътжітъ п'авеа nіmіk аттръгътърій пентръ лвіаре амін-те а Европеї. С'а ділфлат впії, карі din квріосітатеа са ё ком-пітіміре аж дісемнатъ кътре чева деспре ціра ротъніескъ din тім-пій ачедіа; дисъ реладіеле лор са ё сънт дефектъосе са ё лекса-рате, ші дп тотъ ділжілареа департе de адевъръ. (ва врта).

Дп кореспандінте din Iashі скріе дп O. D. II. къ datъ din  $\frac{15}{3}$  Ianварій, към къ стъпніреа молдовеніескъ се сілеше din тоте по-теріле а ділпітъра аввсіріле каре са ё фостъ ділпітърінітъ дп цара ачейа дп феліріте модврі. Ділпіе ачестіе пътнеръ ші десфіндареа карантінелор dela Двіпъре карі аж фостъ рідікате десвъ пачеа dela Adriano поле, ші карі пе времіле ачеле кънд чівта епітіанъ че-тета Европа, ші карі аж пъстратъ къ сквіческъ пріпчіпателе dela Двіпъре de ачеста плагъ, дисъ піче ла ділчептълъ лор пічі таї тър-шів десвъ че аж ділчетатъ чівта пе а ділчетатъ Ресіа але ділтребін-да спре скопвіре сале політіче, ші пентръ ачейа а пісвъ впъ пе-ралъ інспекторъ de карантіне песте тотъ лінія Двіпърій, каре къ кон-свілъ din Iashі, ші Бкврещі фъчід впъ трівтвіратъ. Маї de пар-те скріе към къ контеле Короніні супракоменданте аж арматеі de оквіаціоне австріаче a datъ маї твътъ ордірі ла впії ділпіе боіерії Moldavieї ші апвтє: Фоствілъ Domnъ міністръ din лоптъ тарелъ логофѣтъ Kon. Стврза крвчеса чеа таре a opdінвлъ Франціскъ Іосіфъ, Domnвлъ Гвріца окъртвіторівлъ жвдецвілъ Doroхоів ші D. "Пісо-ціміръ аджетантълъ domпескъ ші адлатс ла Екселенціа са Opdi-zвлъ леополдісъ, Domnвлъ ч. р. консвілъ драгоманъ Локвіїтъ Саввълъ opdінвлъ Франціскъ Іосіфіанъ.

Дп Gazeta de Moldavia din 10 Ian. чітім: Сербарае Епіфанісі, впа d'пtre челе таї тарі соленітъді а рітълъ Ортодоксъ, с'а діл-вратъ дп капіталіа постъръ, къ тотъ постъ бісеріческъ ші чівіль. Двіпъ Сънта Літвріе, че с'а слжітъ de Преосфінцітълъ Мітрополіт Софоніе, Преосф. Са ділкіпітърат de ділалълъ Клірос, дп фіпца фонкіонерілор Статълъ ші а впії пътнеросъ пвблік; аж піліт пе піада Катедралеі, черемонія съпціреі апелор, дп теззілъ салвелор дате de кътре о компаніе din тілідіа Moldovaianъ.

## Ф о і л е т о п ё

Стімвлвлв віеде копілъре щі.

Литре челе таї потерпічі ші таї адънчі сімдзрі отенеші, карі стръватѣ ж тóтъ патгра лві, пътрндѣ оівлѣ житрегѣ ші тóтъ фінда лві інтерпъ се пътерь фърь піче о ждоіаль ізвіреа пъріцілор кътре тічій съї прыпчі. Кът de mare есте ізвіреа тъмеі кътре копілвлѣ еї dela моментвлѣ челѣ дінтъї алѣ віедії лві, о щіе орі чіне. Ніче нѣ с'а десфъкѣтѣ жикъ біне легътвіца фісікъ житре тъмъ ші копілѣ, ші чеа таї маре житріжіре а тъмеі се жи-  
подѣ єръші таї апробе ші таї стръпсѣ де пептічіоса ачеста фъп-  
тврь. Кът есте копілвлѣ жи віада са спірітале, de ші ла жиче-  
пітѣ пътмаї жи тъгіре, рдітѣ къ віада тъмеі сале, кът став а-  
тъндої жи житріжіре реласіжне, ачеста есте жикъ о енігтѣ  
а фісіолоїлор. Кът къ жисъ стъ о астфелії de віадъ речіпрокъ  
житре таї ші копілѣ, нѣ речіле піче о ждоіаль. О тъмъ нѣ  
аре ліпсъ аші аръта драгостеа еї кътре копілѣ, пептре къ копілвлѣ  
търіе щі жи ea, ші ea жи копілѣ. Литр'о інітѣ de тъмъ есте  
тотѣ пътмаї копілѣ.

Къ totv астфелії есте ачеста ла бъратв. Декъ елѣ пе поѣ пъ-  
скітвлѣ съї прыпкѣ пълѣ ізвіеще аша фрацетѣ ка тъмъса, требве съї  
ерть ачеста къ чі елѣ есте прѣ пътіпѣ легатѣ къ дъпсевлѣ, ші стъ фадъ  
къ елѣ ші ка жисъ татъ totv ка вілѣ стръпѣ. Легътвіца фісікъ есте  
пептре елѣ прѣ жіндептітѣ ші пептітітѣ, о віадъ съфлетескъ се  
афль житре еї ші таї пзінѣ, пептре къ потеріле съфлетескъ але копі-  
лвлѣ карі жикъ dorm, нѣ пот прімі din афаръ врео інфлінцѣ de кът  
пътмаї прін лвікрапе фісікъ. О плъчере прін cine жисъ нѣ поте казса  
вілѣ астфелії de копілѣ тікѣ. Кът жисъ се тішкъ челе дінтъї пот-  
тері спірітале але копілвлѣ, кът се аратъ тіпервлѣ съфлетѣ жи врео  
прівіре indenendintе, жиче пептре татъ а копілвлѣ съї віада. Ачи  
жі жиодѣ пе атъндої о легътврь, елѣ се скобре жосъ ла копілѣ, елѣ  
жі траце ші жи рідікъ жи съсъ ла cine. Акъта пътше щі жи  
прівіре атъндої о легътврь, елѣ се скобре жосъ ла копілѣ, елѣ  
жі траце ші жи рідікъ жи съсъ ла cine. Акъта пътше щі жи  
акъта жи таї копілвлѣ съї! О аdevъратѣ фртосъ ікіпъ, пе  
каре жикъ нѣ с'а зігръвітѣ піче о патітѣ. Фада копілвлѣ есте ка  
ші оглінда вілѣ літпеде ізворѣ, віnde поте съ прівіт кіарѣ пъпъ  
жи атънчітѣ, ші ачеста атънчітѣ, есте тіпера інітѣ токтai аша  
пріспетѣ рекорбсъ, ка ші апа атънчітѣ. Ачиа есте жикъ певіто-  
въціа, каре жикапітврь ка о съфларе щееткъ копілвлѣ житрегѣ,  
аічea есте копілвлѣ totv вілѣ жи ікіпъ віл. О съфларе жі поте а-  
тіпцѣ, прекят о съфларе траце оглінда апіл жи інеле, жисъ  
акъши се фаде єръші totv літпеде ші літпітѣ, віонї ші веpde —  
нѣ а стръбѣтѣтѣ пъпъ ла фіндѣ. Акъши ведем пої пе фртоса фад-  
уа копілвлѣ а се пропічія вілѣдѣ бъкрапіа жи пептіпедеката вое  
віпъ, акаші о ведем прін дреріе стръпсѣ жи тіпітѣ топѣ нѣ трістѣ,  
пічі піліпѣ de гріжь, чі піліпѣ de лакрьші, ші ші пріпtre лакрьші ве-  
дем зітвітѣтѣ копілърескъ єръші арътндої. Ръвенс а потвітѣ къ  
о тресврь а стремтва вілѣ копілѣ ръзънд житрѣпѣ копілѣ пъпгънд,  
ші din контрь — аша съпѣтѣ бъкрапіа ші дкреріа жи еспрісізпна са  
жі фртосѣ жи копілѣ; ачи есте ка ші ла рошітда зіорілор diminéda  
кънд разеле сорелві токтai провбкъ рба ші кънд есте чеірівлѣ авріш  
ші въпѣтѣ. Жи ачеста върстѣ аре ші копілвлѣ чеа таї адънчі  
ізвіреа кътре пъріпцї съї, еї жі съпѣтѣ totv, еї жі съпѣтѣ літmea лvі,  
черівлѣ лvі съсъ ші въпѣтѣ. Ші житрѣ аdevърѣ нѣ есте чеа таї  
фртосѣ de кът легътвра житре пъріпцї ші копілѣ жи ачеса върстѣ,  
кънд ізвіреа копілърескъ се ліпеше de ачеса а пъріпцілор, кънд  
сімдімітеле копілор de атънpare ші венерадівп съпѣтѣ жикъ стръпсѣ  
жіпрѣзнатѣ къ житріжітorea ізвіреа а пъріпцілор, віnde нѣ се ласъ  
а се деспірдї віа de атън, віnde атъндої се топескѣ жи віа, се  
kondigoneze жіпрѣзнатѣ ла олалѣ.

Къ totv астфелії есте днѣпъ че креще копілвлѣ. Аічea се  
десфаче пемізочіта житріпіре а пъріпцілор de копіл. Копілвлѣ се  
десволтѣ, се фаде totv таї indenendintе, ші прін ачеста се дес-  
піреще жи таї маре dictanç de пъріпцї съї. Че e дрептѣ таї  
ретъпе жикъ ізвіреа копілърескъ, жисъ ea есте пе калеа віnde сім-  
щітвлѣ челѣ таї адънчі ші креккѣt de житріпіре се скітвѣ жи  
datopir. Есте біне къчі копії нѣ потѣ пречепе ші сімді кіарѣ а-  
честѣ потіпчіоса moment, віnde фадоріпца ле порвічеще ачеса че eї  
нѣ къпоскѣ алтфелії, че totv фінда лор чеа dela eї къ о потере не-  
kondigionatѣ, пещітѣ, — къчі ачестѣ moment ap дімічі la o ini-  
mѣ de копілѣ къратѣ челѣ dіntъї алѣ съї ideal.

Тречеріа есте къ жичетвлѣ, жисъ къ атът таї demarkatѣ  
жи грапіделе сале. Inima се ретраце таї твітѣ житріпітѣ, мін-  
теа пътше щі жи таї атът таї жи твітѣ, мінтеа порвічеще,  
чеа. Че маре авісѣ заче акъта житре пъріпцї ші копілѣ кънд ін-  
тереселе атъндоїроп саѣ деспірдї, ші ачеста епохъ віе пептре

жіекаре віадъ отенеші жи пайтатѣ. Фрацета ізвіре, ізвіреа съ-  
флетескъ а пъріпцілор се ръче щі аша прекят крекк копіл. Еї жи  
жікъ бъкрапіа жи eї, дъпшій прівеск жи eї къ твітѣ — жисъ але  
жітересе житрѣ жи жокк.

Заче адънчі жи omѣ, есте житріпітѣ жи totv таї патгра, ка  
тотѣ че есте тіпера съ порте жи cine стімвлѣ фртосае, градаї  
певіовъдіе. Періреа вілѣ обіектѣ фртосѣ не житріпітѣ таї та-  
ре de кът пітічіреа вілѣ обіектѣ фолосіторі. Grindina каре ла жиче-  
пітвлѣ прітвірерѣ пітічіеще тіпера віадъ веpde, не житріпітѣ таї та-  
ре, de кът кънд се пітічіеще съчірішвлѣ тóтma, аколо трече о съ-  
фларе трістѣ, дрерібсъ пріn іnima отвлѣ, аічea апкѣ гріжа,  
калквітѣ бреріе дреріе інтереселе жи пашелате.

Аша есте ші жи іnima отвлѣ; къ се афль ші есчепціїп, нѣ  
dovedeck пітічіа асспра аdevvervлѣ обсерваціїпе жи жітреї. Есте  
петъгъдітѣ къ піріпці карі жи пердѣтѣ вілѣ вілѣ съї фі, спріжона  
ші бъкрапіа бътвръпецелор, вор сімді о потерпікъ дреріе, жисъ  
аічea се жиодеще сімвлѣ пептіпії, поте къ ші фіка de врео  
ліпсъ, єръ ла бртреа вілѣ копілѣ пльпце пътмаї ізвіреа. Се паре,  
ка кънд ла бртреа вілѣ отвлѣ креккѣтѣ сар жиблзі фъръ вое ачеста  
жікетѣ жи ішітѣ, кът къ елѣ съї таї апробе, de піпкѣлѣ ачелѣ  
алѣ tіtвлѣ, кънд тодї бтепій се портъ афаръ, кънд арѣ фі жи-  
тратѣ ла елѣ певоа веpіка леде а патгра жи фртвлѣ съї, жи  
време че пої ачеста нѣ поте къпіндеме ла копіл — ачела пътмаї  
каре а фостѣ ловітѣ de сбртре а перде din копіл съї ва сімді кът de  
пітвріпѣтѣ бреріе съпѣтѣ квітітеле ачесте, ші кът аdevverѣ заче жи елѣ.  
— Нѣтai віа къпіндеме пої тодї ла таїтареа ла челе веpіche а  
вілѣ omѣ, фі елѣ тіпера саѣ бътвръп, адекъ квітітеле лvі Жанѣ  
Паблѣ, „Фъръ зітвітѣ віе отвлѣ, фъръ зітвітѣ терпѣ елѣ, треї  
тіпвіе зівръпѣтѣ а фостѣ елѣ къ вое віпъ“!

Жи Къліндарівлѣ че аѣ ешітѣ пептре ротъпї жи Іашї, афль  
вртвітorea бртреа ловітoreе поезій.

## Цігара

О стръпѣ бързіепъ!

Престе търї dela Апс

Нѣ ві omѣ, чі о Сатапъ,

Жи Moldova te-ab adas;

Ка ла лвіквізі чел певвп

Съ адагп жикъ вілѣ!

N'ї de-apіпc къ лвіквізі сапъ

Despoe din ană жи ană,

De съдоape се адапъ

А біетвлѣ Moldovan,

Пріn цігърѣ ші пріn чіввчї,

Ts, ші тъдзва l' ѡсчї,

Idole! кърві се 'пкіпъ

Чел 'одатѣ те-ab твістат,

Кърві аврі жи вітвіпъ

Аеръл чел таї кърат,

Жи гръдинъ ші'n салон

Ts daї леде ші віпъ топ.

Литрѣ аdevverѣ, декъ са потвітѣ лъдї жи тіпрівітorea тві-  
влѣ саѣ а бързіане din Tabago жи тодѣлѣ челѣ съфріпѣтore  
ачеста с'а потвітѣ фаде пътмаї пріn съгърѣ. Komoditataea de але  
порта, гіzdanеle томітаре жи каре се діпѣ, потінга de але ап-  
ріпde ші траце жи totv локвлѣ, ле аѣ datѣ о потель жи твітѣтѣтore  
атѣt de маре, жи кът копілѣ пътмаї че ласъ ціда тъмеі сале din  
гъръ, ші de локѣ се апкѣ єръші а съце din съгърѣ de твітѣ,  
пѣ а стръбѣтѣтѣ пъпъ ла фіндѣ. Акъши ведем пої пе фртоса фад-  
уа копілвлѣ а се пропічія вілѣдѣ бъкрапіа жи пептіпедеката вое  
віпъ, акаші о ведем пріn дреріе стръпсѣ жи тіпітѣ топѣ нѣ трістѣ,  
пічі піліпѣ de гріжь, чі піліпѣ de лакрьші, ші ші пріпtre лакрьші ве-  
дем зітвітѣтѣ копілърескъ єръші арътндої. Ръвенс а потвітѣ къ  
о тресврь а стремтва вілѣ копілѣ ръзънд житрѣпѣ копілѣ пъпгънд,  
ші din контрь — аша съпѣтѣ бъкрапіа ші дкреріа жи еспрісізпна са  
жі фртосѣ жи копілѣ; ачи есте ка ші ла рошітда зіорілор diminéda  
кънд разеле сорелві токтai провбкъ рба ші кънд есте чеірівлѣ авріш  
ші въпѣтѣ. Жи ачеста върстѣ аре ші копілвлѣ чеа таї адънчі  
ізвіреа кътре пъріпцї съї, еї жі съпѣтѣ totv, еї жі съпѣтѣ літmea лvі,  
черівлѣ лvі съсъ ші въпѣтѣ. Ші житрѣ аdevърѣ нѣ есте чеа таї  
фртосѣ de кът легътвра житре пъріпцї ші копілѣ жи ачеса върстѣ,  
кънд ізвіреа копілърескъ се ліпеше de ачеса а пъріпцілор, кънд  
сімдімітеле копілор de атънpare ші венерадівп съпѣтѣ жикъ стръпсѣ  
жіпрѣзнатѣ къ житріжітorea ізвіреа а пъріпцілор, віnde нѣ се ласъ  
а се деспірдї віа de атън, віnde атъндої се топескѣ жи віа, се  
kondigoneze жіпрѣзнатѣ ла олалѣ.

Кърсѣлѣ вапілорѣ ла Biena  
ди 31 Іанварі. к. п.

Арціпѣлѣ	- - - - -	127 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Металічел	- - - - -	82 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
La Cіvіїї жи 3 Феврврі. к. п.		M. K.
Галвеплѣ жи тіпірѣтескѣ	- - - - -	6 2
Doezecherівлѣ	- - - - -	25 <sup>3</sup> / <sub>5</sub>